



Winter 2026

## CCHI News Digest

Welcome to our Winter 2026 issue of **CCHI News Digest**, where you will find a short list of **CCHI News**, **Top Headlines** from our social media posts, and **CCHI Community Happenings**. Our big event this Winter is our **Power of Practice II** workshops in 14 languages!. Read on for more!

The CCHI Team

---

### CCHI News



We want to give you an early heads-up about a vital update to CCHI's CE requirements. Starting January 1, 2027, your 32-hour CE total must include **two hours of interactive training** in healthcare interpreting ethics.

Why the change? Because ethics isn't just about memorizing a list of rules, it's about the split-second, real-world decisions you make every day. By making these hours **interactive**, we're moving past dry theory and into the practical skills you need to navigate complex situations. This update ensures that as the healthcare landscape evolves, our commitment to excellence and our role as vital members of the medical team remain as strong as ever.

#### How We Will Support You:

To help you meet this requirement easily, CCHI will host two webinars on Interactive Ethics this year. **The first one** is at our [virtual Multilingual Conference "Power of Practice II"](#) on February 21st.

#### What Qualifies as "Interactive Ethics"?

**CCHI defines an Interactive Ethics CE training (workshop, webinar, conference session, etc.) as meeting the following 2 specific content (ethics) and methodology (interactive) criteria:**

#### Content of Ethics CE

To qualify as an ethics credit, a course or session must focus primarily on at least one of the following:

- Code of Ethics or Standards of Practice for healthcare interpreters
- Ethical Decision-Making Frameworks (e.g., communicative autonomy)

- Analysis of Real or Simulated Ethical Dilemmas
- Role boundaries and Advocacy (e.g., when to step in, when to step back)
- Confidentiality and Privacy (e.g., HIPAA-related scenarios)
- Conflict of interest, impartiality, and professionalism in interpreting
- Cultural mediation and its limits through an ethical lens
- Comparative Ethics (e.g., compare approaches to interpreter intervention in court and medical interpreting)

## 📣 From Requirement to Reality: Feedback Needed on the NCIHC Code Update

As we discussed above, staying current is about ensuring our professional compass is calibrated to the realities of modern health care. Today, you have a unique opportunity to move beyond just *learning* about ethics and actually help *define* it.

The **revised draft** of the *National Code of Ethics for Interpreters in Health Care* is now open for your professional scrutiny. We **need** your "on-the-ground" **expertise** to ensure the revised draft is practical, protective, and progressive:

**Review the Draft:** Take a close look at the NCIHC proposed changes at <https://draft.ncihc.org/>

**Provide Feedback:** Share your insights on how these updates reflect your daily reality in the field — [click here](#)

📅 **Feedback Deadline:** February 16, 2026

We encourage you to be candid. The stronger our feedback, the more robust our professional backbone becomes. Let's make sure these standards reflect the excellence we see in the field every day.

### CCHI Community Happenings



Get ready to supercharge your skills at this **one-day electrifying virtual multilingual conference for interpreters of ALL languages** packed with powerhouse presentations! This is your moment to learn from the best, ignite your potential, and sharpen your craft in a vibrant, action-packed setting.

The **Morning concurrent sessions** will be dedicated to honing your **consecutive** interpreting skills and will be delivered in *Arabic, Burmese, Cantonese, Farsi, French, Japanese, Mandarin, Nepali, Portuguese, Russian, Spanish, Ukrainian, and English* (for interpreters of all other languages). For our *Trilingual ASL/Spanish/English* interpreters there is a special session presented in ASL and Spanish!

The two **Afternoon plenary sessions** will be presented *in English: 1) Ethical Intelligence: Building Decision-Making Competence for Healthcare Interpreters* (Presenters: Analia C. Lang, CHI-Spanish, and Liliana Dinu, MATI, CHI-Spanish), and *2) Beyond the Basics: Building Sight*

**Translation Skills That Hold Up Under Pressure** (Katharine Allen, M.A.).

CCHI-certified interpreters can earn 3 performance-based CE hours and 1 Interactive Ethics CE hour. (RID CEs are pending.)

Thanks to the support of [our generous sponsors](#), you can access this conference only for **\$25!**

**To Register:** [click here](#) (Registration ends on February 18, 2026)

**Refund policy:** CCHI will charge a \$3 fee for refund processing. No refunds are granted after February 9, 2026.



### CCHI Book Club

As the holiday sparkle fades and winter settles in, we invite you to embark on a literary voyage that transcends borders and languages.

This winter, we're exploring the power of literary translation by diving into *Celestial Bodies* by Jokha Alharti. This extraordinary novel is a sweeping narrative of three generations of an Omani family, weaving a rich tapestry of love, marriage, and societal transformation.

#### Why This Book Matters:

- First Omani woman to win the Man Booker International Prize (2019)
- Masterfully translated from Arabic by Marilyn Booth
- A profound exploration of human relationships through nuanced storytelling

#### Invitation to Explore

Brew a warm cup of Arabic coffee, settle into your favorite reading nook, and let the intricate world of *Celestial Bodies* unfold before you. We can't wait to hear the insights and reflections you'll bring to our community.

**Reading Period:** Now – February 18

**Winter Book Club Meeting:** February 18 at 7 PM ET

[Register Here:](#)

<https://us06web.zoom.us/meeting/register/V2NU34dAQxeTyNC6qr0XxQ>

### Interpreting Industry Conferences

The year has just begun and yet 2026 is ready for a number of upcoming conferences! Below is just a taste of what is to come. As always, visit our [Conferences page](#), where you can see all of the upcoming conferences, we update as more conferences are announced!



**CHIA — March 6–7, in San Francisco, CA**

<https://www.chiaonline.org/>

**UMass "Paving the Way" — May 15–16, Boston, MA**

<https://www.massmedicalinterpreting.org/>

---

## Top Headlines

### **House Democrats Propose Bill to Mandate Multilingual Federal**

**Resources.** The bill is in direct response to the current administration's efforts to make English the official language of the United States. [Read on for more information...](#)

### **When the Interpreter Wept: What automation erases inside Europe's institutions.**

We are building a world that treats translation as a problem to be solved. But translation was never just a technical challenge — it is an act of witnessing.. [Read on for more information...](#)

### **What is required under Title VI and Section 1557 to ensure Language**

**Access for Individuals with Limited English Proficiency?** The 2024 regulations from the Department of Health and Human Services (HHS) Office for Civil Rights (OCR), reaffirm the requirement for effective communication and non-discrimination for individuals with limited English proficiency (LEP). These regulations stem from Title VI of the Civil Rights Act and Section 1557 of the Affordable Care Act. [Read on for more information...](#)

### **A Ph.D. research study at Kent State University is examining how**

**medical interpreters are trained in the United States – and why that matters.** By gathering insights from practicing medical interpreters, this research aims to develop a stronger, research-driven framework for medical interpreting education that better supports accuracy, ethics, and patient care. Medical interpreters who have worked in the U.S. within the past five years are invited to complete a confidential, 15–20 minute online questionnaire. Participating helps ensure that future training models reflect real-world practice, elevate professional standards, and strengthen the foundation of interpreter education nationwide. [Take the Survey...](#)

### **Bridging the language gap: Inside Michigan Medicine's interpreter**

**services.** Michigan Medicine's language services program is a powerful reminder of what's possible when institutions invest in strong, local language access infrastructure. While remote interpreting services and AI may help fill urgent gaps, nothing builds trust like a dedicated, on-site team, especially at a time when immigrant and disabled communities may be feeling increasingly vulnerable. [Read on for more information...](#)

---

# Congratulations to the winners of the ETOETM Scholarship

Sponsored by:



- Juliana Barbosa Flores - Portuguese, NC
- Olga Chamberlain - Russian, FL
- Maria Levering - Russian, UT
- Yasaman Pourkhorsand - Farsi, CA
- Blia Yang - Hmong, MN



## UPCOMING!

### You're ready. Get certified.



**Spring Testing Window**

March 6 - 30, 2026



**Spring Testing Window**

January 31 - February 28, 2026



**Spring Testing Window**

### Certification Q&A with CCHI Staff

Direct access to guide your journey to excellence.

February 13 • March 13 • April 10

All questions welcome • No RSVP Required • 12:30 - 1:15pm ET

**Don't Forget to Check Out New Interpreter Resources**



**Thank you for reading!**

[LinkedIn](#) | [YouTube](#) | [Facebook](#) | [Instagram](#)

©2026, Certification Commission for Healthcare Interpreters

[CCHIcertification.org](#)